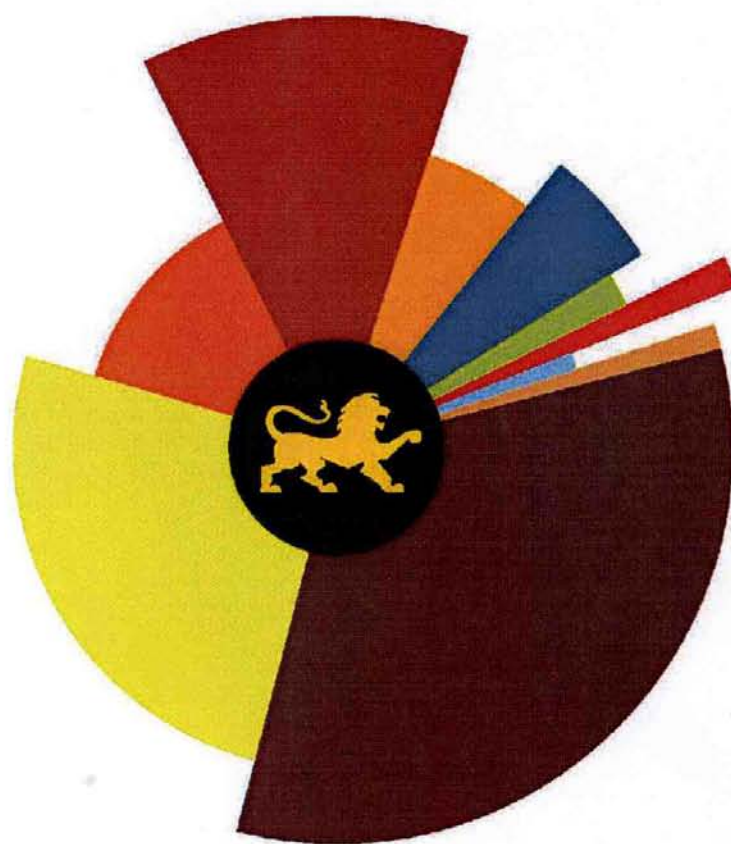


San Leon Durres BV - Zyre perfaqesimi  
K81421014P



**PASQYRAT FINANCIARE  
PER VITIN E MBYLLUR  
ME 31 DHJETOR  
2014**

# San Leon Durres BV - Zyre perfaqesimi

K81421014P

## Pasqyrat Financiare

31 Dhjetor 2014

### Përmbajtja:

|  |    |
|--|----|
| RAPORTI I HARTUESVE TE PASQYRAVE FINANCIARE .....  | 3  |
| PASQYRA E BILANCI KONTABËL.....                    | 4  |
| PASQYRA E TË ARDHURAVE DHE SHPENZIMEVE.....        | 5  |
| PASQYRA E RRJEDHJES SË PARASË.....                 | 6  |
| PASQYRA E NDRYSHIMEVE NË NETO NETO .....           | 7  |
| 1. INFORMACIONE TË PËRGJITHËSHME .....             | 8  |
| 2. PËRMBLEDHJE E POLITIKAVE KRYESORE KONTABËL..... | 8  |
| 4. LIKUJDITETE NË ARKË DHE BANKË .....             | 9  |
| 5. TE TJERA AKTIVE AFAT SHKUTER .....              | 9  |
| 6. SHPENZIME PER KERKIME DHE EKSPLORIM.....        | 9  |
| 7. AKTIVET AFAT GJATE.....                         | 9  |
| 8. LLOGARI PER TU PAGUAR (FURNITORE) .....         | 10 |
| 9. GRANTE AFAT GJATE.....                          | 10 |

## RAPORTI I HARTUESVE TE PASQYRAVE FINANCIARE

### PER: San Leon Durres BV - Zyre perfaqesimi

Në bazë të informacionit të paraqitur nga drejtuesit e San Leon Durres BV - Zyre perfaqesimi dhe në përputhje me Standartet Ndërkombetare te Shërbimeve te Lidhura 4410 ne kemi hartuar Pasqyrat Financiare Organizatës San Leon Durres BV - Zyre perfaqesimi ne përputhje me Standartet Kombëtare të Kontabilitetit (SKK).

Këto pasqyra përbëhen nga Bilanci Kontabel më datë 31 Dhjetor 2014, Pasqyrën e të ardhurave dhe shpenzimeve, Pasqyrën e ndryshimeve në Kapitalin neto, dhe Pasqyrën e fluksit të parasë për periudhën e mbyllur në këtë datë, dhe një përmbledhje të politikave të rëndësishme kontabël si dhe shënime të tjera sqaruese.


Drejtuesit janë përgjegjës për këto Pasqyra Financiare.

Ne nuk kemi bërë auditimin e këtyre Pasqyrave Financiare dhe rrjedhimisht nuk shprehim ndonjë opinion për këto Pasqyra Financiare.



Tiranë

Datë 24 Mars 2015

ARTAN XHAN  


UHY Elite shpk



# San Leon Durres BV - Zyre perfaqesimi

(Të gjitha shumat janë të shprehura në Lekë-ALL)

## PASQYRA E BILANCI KONTABËL

Me 31 Dhjetor 2014

|   |   | Viti i mbyllur<br>31.12.2014 | Viti i mbyllur<br>31.12.2013 |
|---|---|------------------------------|------------------------------|
| <b>AKTIVET</b>                          |   |                              |                              |
| <b>Aktive Afatshkurtëra</b>             |   |                              |                              |
| Aktive monetare                         | 4 | 662,776                      | 349,240                      |
| Te arketueshme nga Personeli            | 5 | 251,664                      | 502,317                      |
| Te tjera aktive afat shkurter           | 5 | 212,603                      | 219,051                      |
|   |   | <u>1,127,043</u>             | <u>1,070,608</u>             |
| <br>                                    |   |                              |                              |
| <b>Aktive Afatgjata</b>                 |   |                              |                              |
| Shpenzime te kerkimit                   | 6 | 2,496,461,579                | 2,121,823,027                |
| Aktive afatgjata materiale              | 7 | 297,055                      | 487,612                      |
|   |   | <u>2,496,758,634</u>         | <u>2,122,310,639</u>         |
|   |   | <u>2,496,885,677</u>         | <u>2,123,381,247</u>         |
| <br>                                    |   |                              |                              |
| <b>DETYRIMET DHE KAPITALI</b>           |   |                              |                              |
| <b>Detyrime Afatshkurtëra</b>           |   |                              |                              |
| Llogari te paguesshme (Furnitore)       | 8 | 10,559,032                   | 2,061,579                    |
| <b>Totali i detyrimeve afatshkurter</b> |   | <u>10,559,032</u>            | <u>2,061,579</u>             |
| <br>                                    |   |                              |                              |
| <b>Detyrime afat gjate</b>              |   |                              |                              |
| Grante afat gjate                       | 9 | 2,487,326,645                | 2,121,319,668                |
| <b>Totali i detyrimeve afatgjate</b>    |   | <u>2,487,326,645</u>         | <u>2,121,319,668</u>         |
| <br>                                    |   |                              |                              |
| <b>TOTALI I DETYRIMEVE</b>              |   | <u>2,496,885,677</u>         | <u>2,123,381,247</u>         |

Pasqyrat Financiare janë përgatitur nga UHY Elite dhe aprovuar nga drejtuesit e shoqerise në datën 30 Mars 2015 nga :

Përgatiti

ARTAN XHANU



Aprovoi

Paul Sullivan



Shënime: mbi Pasqyrat Financiare në faqet vijuese janë pjesë përbërese e këtyre Pasqyrave Financiare.

# San Leon Durres BV - Zyre perfaqesimi

(Të gjitha shumat janë të shprehura në Lekë-ALL)

## PASQYRA E TË ARDHURAVE DHE SHPENZIMEVE

Për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2014

|   | Viti mbyllur<br>31.12.2014 | Viti mbyllur<br>31.12.2013 |
|---|----------------------------|----------------------------|
| <b>Burimet (të ardhurat) nga:</b>         |                            |                            |
| - Të ardhura neto                         | 0                          | 0                          |
| <b>Totali i të ardhurave</b>              | <b>0</b>                   | <b>0</b>                   |
| <b>Shpenzime</b>                          |                            |                            |
|   | 0                          | 0                          |
| <b>Totali i shpenzimeve</b>               | <b>0</b>                   | <b>0</b>                   |
| <b>Rezultati nga veprimtaria kryesore</b> | <b>0</b>                   | <b>0</b>                   |
| Te ardhura (shpenzime) financiare neto    | 0                          | 0                          |
| <b>Rezultati para tatimit</b>             | <b>0</b>                   | <b>0</b>                   |
| <b>Tatimi mbi fitimin</b>                 | <b>0</b>                   | <b>0</b>                   |
| <b>Rezultati neto</b>                     | <b>0</b>                   | <b>0</b>                   |

*Shënimet mbi pasqyrat financiare në faqet vijuese janë pjesë përbërese e këtyre pasqyrave financiare.*

# San Leon Durres BV - Zyre perfaqesimi

(Të gjitha shumat janë të shprehura në Lekë-ALL)

## PASQYRA E RRJEDHJES SË PARASË

Për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2014

|  | Viti i mbyllur<br>31.12.2014 | Viti i mbyllur<br>31.12.2013 |
|--|------------------------------|------------------------------|
| <b>Fluksi monetar nga veprimtaritë e shfrytëzimit</b>              |                              |                              |
| Rezultati  | 0                            | 0                            |
| Rregullime për:<br>Amortizimin                                     | 190,557                      | 142,971                      |
| Rritje/rënie në tepricën e te drejtave, për t'u arketuar           | 250,653                      | (477,318)                    |
| Rritje/renie ne tepricen shpenzimeve te parapaguara                | (374,632,104)                | (12,867,236)                 |
| Rritje/rënie në tepricën e detyrimeve                              | 8,497,454                    | (1,852,626)                  |
| <b>Mjete monetare të përfituara nga aktivitetet e shfrytëzimit</b> | <b>(365,693,440)</b>         | <b>(15,054,209)</b>          |
| <b>Fluksi monetar nga veprimtaritë investuese</b>                  |                              |                              |
| Blerja e aktiveve afatgjata materiale                              | 0                            | (405,486)                    |
| <b>Mjete monetare neto të përdorur në aktivitetet investuese</b>   | <b>0</b>                     | <b>(405,486)</b>             |
| <b>Fluksi monetar nga veprimtaritë financiare</b>                  |                              |                              |
| Shtesa nga grante afatgjate  | 366,006,976                  | 15,753,128                   |
| <b>Mjete monetare neto e përdorur në aktivitetet financiare</b>    | <b>366,006,976</b>           | <b>15,753,128</b>            |
| <b>Rritja/(rënia) neto e mjeteve monetare</b>                      | <b>313,536</b>               | <b>293,433</b>               |
| <b>Mjetet monetare në fillim të periudhës kontabël</b>             | <b>349,240</b>               | <b>55,807</b>                |
| <b>Mjetet monetare në fund të periudhës kontabël</b>               | <b>662,776</b>               | <b>349,240</b>               |

Shënimet mbi pasqyrat financiare në faqet vijuese janë pjesë përbërëse e këtyre pasqyrave financiare.

# San Leon Durres BV - Zyre perfaqesimi

(Të gjitha shumat janë të shprehura në Lekë-ALL)

## PASQYRA E NDRYSHIMEVE NË NETO NETO

Për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2014

|                                     | Pasuria neto | Teprica<br>(deficiti) e vitit | Totali   |
|-------------------------------------|--------------|-------------------------------|----------|
| <b>Pozicioni më 31 Dhjetor 2012</b> | <u>0</u>     | <u>0</u>                      | <u>0</u> |
| Rezultati për periudhën kontabël    |              |                               |          |
| Rritje e kapitaleve te veta         |              |                               |          |
| Perdorimi (mbulimi) i rezultatit    |              |                               |          |
| <b>Pozicioni më 31 Dhjetor 2013</b> | <u>0</u>     | <u>0</u>                      | <u>0</u> |
| Rezultati për periudhën kontabël    |              |                               |          |
| Rritje e kapitaleve te veta         |              |                               |          |
| Perdorimi (mbulimi) i rezultatit    |              |                               |          |
| <b>Pozicioni më 31 Dhjetor 2014</b> | <u>0</u>     | <u>0</u>                      | <u>0</u> |

*Shënimet mbi pasqyrat financiare në faqet vijuese janë pjesë përbërese e këtyre pasqyrave financiare.*

# San Leon Durres BV - Zyre perfaqesimi

## Shënime për Pasqyrat Financiare Për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2014

(Të gjitha shumat janë të shprehura në Lekë-ALL)

### 1. Informacione të përgjithëshme

Shoqëria "San Leon Durres BV", (emri i mëparshëm "Island International Exploration BV") është rregjistruar në QKR me datë 21.02.2008 si zyre perfaqesimi me Nr. NIPT K81421014P me aktivitet kërkimi i naftës dhe i gazit në det në përputhje me Ligjin 7746 datë 28.07.1993 "Për hidrokarburet". San Leon Durres BV ka një licencë nga Agjencia Kombëtare e Burimeve Natyrore, për kërkim naftë në Bllokun Durres, në Detin Adriatik dhe një kontratë datë 27.08.2004 midis AKBN dhe Lundin & OMV. Në datën 17.04.2007 San Leon Durres BV ka blerë pjesën e plotë të OMV (50%) dhe në datën 1.6.2007 ka blerë pjesën e plotë të Lundin (50%), dhe kështu që zoteron 100% të drejtat që lindin nga kjo kontratë midis San Leon Durres BV dhe AKBN.

### 2. Përmbledhje e politikave kryesore kontabël

#### a. Baza e përgatitjes

Pasqyrat Financiare janë përgatitur në përputhje me Standartet Kombëtare të Kontabilitetit (SKK), Ligjit Nr. 7746 datë 28.07.1993 "Për hidrokarburet" dhe Marrveshjes perkatëse midis Island International Exploration BV dhe Agjencisë Kombëtare të Burimeve Natyrore (AKBN).

#### b. Kosto historike

Pasqyrat Financiare janë përgatitur duke u bazuar në koston historike.

#### c. Monedha funksionale dhe me të cilën paraqiten pasqyrat

Pasqyrat Financiare paraqiten në monedhën vendase Lek (ALL), e cila është monedha raportuese. Informacioni financiar është paraqitur në Lekë.

#### d. Përdorimi i gjykimeve dhe hamendësimeve

Paraqitja e Pasqyrave Financiare konform SKK-ve, kërkon që manaxhimi të bëjë vlerësime, gjykime e supozime që ndikojnë në aplikimin e politikave kontabël dhe vlerën e raportuar të aktiveve, detyrimeve, të ardhurave e shpenzimeve. Rezultatet aktuale mund të ndryshojnë nga këto vlerësime. Vlerësimet dhe supozimet rishikohen vazhdimisht. Rishikimet e vlerësimeve kontabël njihen në periudhën kur ndodh rishikimi dhe në çdo periudhë të ardhme që preket.

#### e. Monedhat e huaja

Transaksionet në monedhë të huaj regjistrohen në kontabilitet me kursin aktual në ditën e transaksionit sipas kursit të Bankës së Shqipërisë. Aktivet dhe detyrimet monetare në monedhë të huaj janë përkthyer në pasqyrën e bilancit me kursin e këmbimit të Bankës së Shqipërisë më 31.12.2014. Diferencat nga kursi i këmbimit të lindura nga përkthimi njihen në pasqyrën e të ardhurave dhe shpenzimeve.

Kurset zyrtare të monedhave kryesore sipas Bankës së Shqipërisë në datën e mbzlljes së bilancit janë si më poshtë:

|       | 2014   | 2013   |
|-------|--------|--------|
| 1 USD | 115.23 | 101.88 |
| 1 EUR | 140.14 | 140.20 |



# San Leon Durres BV - Zyre perfaqesimi

## Shënime për Pasqyrat Financiare Për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2014

(Të gjitha shumat janë të shprehura në Lekë-ALL)

### 4. Likujditete në arkë dhe bankë

Gjendjet e mjeteve monetare në bankë dhe arkë, në lekë dhe valutë, në 31 Dhjetor 2014 dhe 31 Dhjetor 2013 janë si më poshtë:

|                      | <u>31 Dhjetor 2014</u> | <u>31 Dhjetor 2013</u> |
|----------------------|------------------------|------------------------|
| Likujditete ne arke  | 79,367                 | 29,307                 |
| Likujditete ne banke | 583,410                | 319,933                |
|                      | <u>662,777</u>         | <u>349,240</u>         |

Llogaritë e likujditeteve në valutë janë pasqyruar të konvertuara në lekë me kursin e datës 31.12.2014 të shpallur nga Banka e Shqipërisë.

### 5. Te tjera aktive afat shkuter

Perfaqeson vleren e paradhenieve te bera per personelin, dhe shpenzime te parapaguara.

|                              | <u>31 Dhjetor 2014</u> | <u>31 Dhjetor 2013</u> |
|------------------------------|------------------------|------------------------|
| Paradhenie per punonjesit    | 251,664                | 502,317                |
| Te tjera aktive afat shkurer | 212,603                | 219,051                |
|                              | <u>464,267</u>         | <u>721,368</u>         |

### 6. Shpenzime per kerkime dhe eksplorim

Perfaqeson vleren e shpenzimeve per kerkim dhe eksplorim per tu amortizuar ne periudhen kur te filloje prodhimi.

|                               | <u>31 Dhjetor 2014</u> | <u>31 Dhjetor 2013</u> |
|-------------------------------|------------------------|------------------------|
| Shpenzime per kerkim zhvillim | 2,496,461,579          | 2,121,823,027          |
|                               | <u>2,496,461,579</u>   | <u>2,121,823,027</u>   |

### 7. Aktivet afat gjate

Perfaqeson vleren neto te paisjeve kompjuterike si me poshte:

|                             | <u>31 Dhjetor 2014</u> | <u>31 Dhjetor 2013</u> |
|-----------------------------|------------------------|------------------------|
| Paisje kompjuterike (kosto) | 675,802                | 675,802                |
| Amortizimi akumuluar        | (378,747)              | (188,190)              |
| <b>Vlera neto</b>           | <u>297,055</u>         | <u>487,612</u>         |

Gjate vitit nuk ka patur shtesa.

# San Leon Durres BV - Zyre perfaqesimi

## Shënime për Pasqyrat Financiare Për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2014

(Të gjitha shumat janë të shprehura në Lekë-ALL)

### 8. Llogari per tu paguar (furnitore)

Perfaqeson vleren e furnitoreve dhe detyrimeve te perlloragiture ne fund te vitit.

|                            | <u>31 Dhjetor 2014</u> | <u>31 Dhjetor 2013</u> |
|----------------------------|------------------------|------------------------|
| Detyrime te perlloragitura | 252,315                | 535,041                |
| Furnitore                  | 10,306,717             | 1,526,538              |
|                            | <u>10,559,032</u>      | <u>2,061,579</u>       |

### 9. Grante afat gjate

Përfaqeson financimin nga kompania meme per shpenzimet e kerkimit.

|                                     | <u>31 Dhjetor 2014</u> | <u>31 Dhjetor 2013</u> |
|-------------------------------------|------------------------|------------------------|
| Fitim (himbje) nga kembime valutore | 2,487,326,645          | 2,121,319,668          |
|                                     | <u>2,487,326,645</u>   | <u>2,121,319,668</u>   |